**KUURNE**

WONING VANSLEMBROUCK
STOKERIJSTRAAT 135

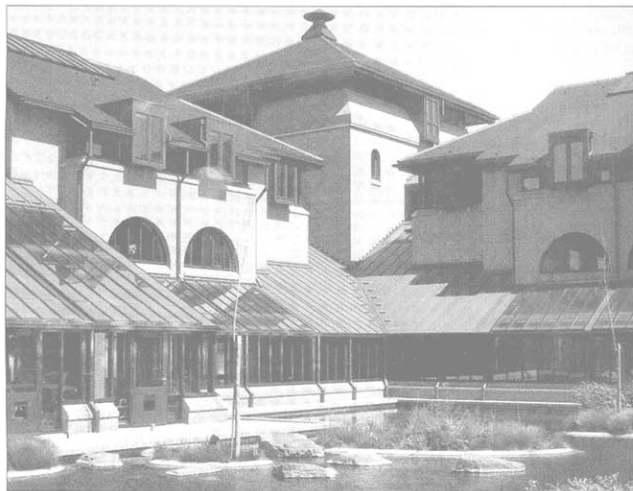
1981

DECORTE, ROLAND

Maison totalement introvertie en raison de l'environnement défavorable et conçue en étroite relation avec le très beau jardin. Le jeu des volumes sert ici des qualités de vie évidentes.

Geheel in zichzelf gekeerde woning omwille van de ongunstige omgeving. Ontworpen in hecht verband met de zeer mooie tuin. Het volume-spel staat hier in dienst van onmiskenbare levenskwaliteit.

Totally introverted house because of the adverse environment, designed in close relation with the very beautiful garden. The play of volumes here is put in the service of an apparent quality of life.

**NIEUWPOORT**

REVALIDATIE- EN VAKANTIECENTRUM
TER DUINEN

KUSTLAAN/LOUISWEG

1985

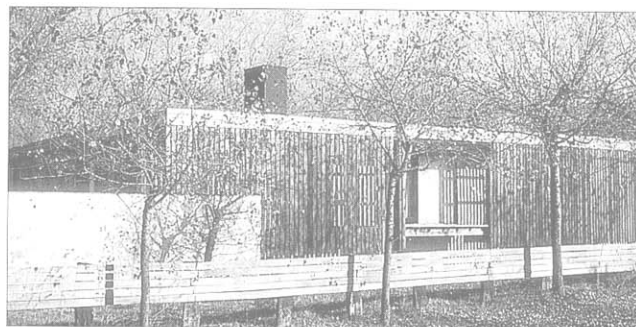
GROEP PLANNING (1966)

Ce centre de vacances apparaît dans les dunes comme un village fortifié

autour de ses cours et jardins.
Architecte paysagiste : Paul Deroose.

Het vakantiecentrum rijst in de duinen op als een versterkt dorp rond koeren en tuinen.
Landschapsarchitect : Paul Deroose.

This holiday centre emerges from the dunes like a fortified village round its courtyards and gardens. Landscape architecture by Paul Deroose.

E 3
443**NIEUWPOORT**

WONING CALLEBOUT (NU R. D'HAESE)
MOSWEG 7

•1956 ; 1956

CALLEBOUT, PETER (1916-1970)

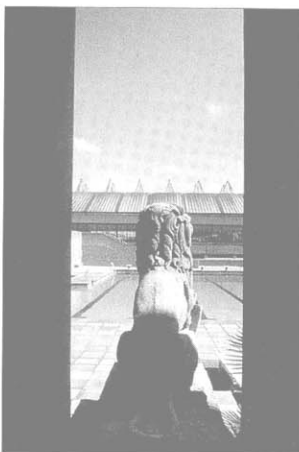
Habitation basse en bois, dissimulée dans la végétation des dunes. Les espaces sont déterminés par le jeu des parois longitudinales pleines et des châssis vitrés des pignons.

C 1

Lage, houten woning die weggedoken zit in de duinenbegroeiing. De ruimtes worden bepaald door het spel van de gesloten langswanden en de ramen in de kopgevels.

Low house in wood, hidden in the vegetation of the dunes. The spaces are determined by the play of solid longitudinal partitions and the glazed frames of the side walls.

445

**OOSTENDE**

STEDELIJK OLYMPISCH ZWEMBAD

ALBERT I WANDELING/ZEEDIJK

•1970 ; 1974-1977

FÉLIX, PAUL (1913-1981)/
GROEP PLANNING (1966)

B 2

Le bassin de natation couvert s'étend parallèlement à la promenade monumentale de la digue, dont il est séparé par le solarium et les bassins de plein air. Le grand bassin est éclairé zénithalement par deux séries de lanternes. Un soin particulier a été accordé aux traitements des abords.

Het overdekt zwembad loopt evenwijdig aan de monumentale promenade op de dijk. Ertussen liggen het solarium en het openluchtzwembad. Het groot zwembad krijgt zenitaal licht langs twee rijen lichtkappen. Er werd bijzondere zorg besteed aan de omgevingsaanleg.

The indoor swimming pool extends in parallel to the monumental promenade of the dike, from which it is separated by the solarium and the outdoor pools. The main pool is lighted from the top by two series of sky-domes. Particular attention has been focused on the treatment of the approaches.

446